

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

Bern, den 13. April 1982

Vertraulich

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 15/82

Conflit Falkland/Malvinas: 1. Si êtes interrogés à propos conflit lui-même, il convient répondre que Suisse se prononce pour une solution pacifique de ce différend et que d'ailleurs mandat puissance protectrice confié à Suisse (intérêts britanniques en Argentine) commande certaine réserve de sa part.

2. Au plan relations économiques, Suisse, fidèle à sa politique traditionnelle dans ce domaine, n'a pas intention s'associer à sanctions prises par certains Etats - et en particulier la Communauté européenne - à l'encontre Argentine, mais veillera à ce que Suisse et son économie ne tirent pas d'avantages économiques de la situation ainsi créée.

Visite Secrétaire général ONU, Perez de Cuellar, qui devait avoir lieu 13 - 14.4. à Berne, a été différée à sa demande. Tâches urgentes l'obligeaient en effet à regagner New York.

Teil II

Visite à Berne Président Commission CE: Gaston Thorn fera visite à Berne les 29 et 30.4. sur invitation Président Confédération. Il aura entretiens avec CF Honegger, Aubert et Furgler sur situation économique en Europe, relations Suisse-CE, coopération économique mondiale et problèmes politiques d'actualité. Le 29, Président Confédération offrira dîner en son honneur.

37ème Session plénière Commission économique pour l'Europe des Nations Unies: 37ème Session Commission économique pour l'Europe des Nations Unies s'est tenue à Genève 23.3 au 2.4. Cette Session a été marquée par situation difficile dans laquelle se trouvent à l'heure actuelle relations Est-Ouest dans domaine politique (Pologne, CSCE) et dans domaine économique (problèmes financiers pays de l'Est, contraction échanges Est-Ouest). Emmenés par Etats-Unis et par Communauté, pays à économie de marché (regroupés dans le Western Caucus) ont visé à réduire ampleur et portée des textes adoptés afin d'éviter que cette Session CEE/ONU puisse être utilisée par Union Soviétique et autres pays Comecon comme signe que pays Ouest sont prêts à poursuivre au mieux coopération économique avec l'Est. Analyse largement convergente de la situation portée par pays industrialisés occidentaux (confiance mutuelle est base indispensable toute coopération) a permis cohésion pays Ouest et conduit, après après négociations, à adoption textes répondant aux exigences du Western Caucus: Pas de mention "high level meetings" énergie et transport, activités des conseillers gouvernements pour l'énergie pratiquement suspendues, poursuite activités en cours mais absence toute dynamique dans les secteurs importants. Suisse, dans sa déclaration générale, a mis accent sur nécessité de restaurer confiance à la fois sur plan politique (mention Pologne) et sur le plan économique; dans sa déclaration sur commerce, Suisse a insisté sur nécessité examiner problèmes qui affaiblissent

./.

Dodis



- 2 -

et appauvrissent le commerce Est/Ouest au détriment petits pays et petites unités production (commerce de compensation, problème d'endettement des pays de l'Est).

Vereinigte Arabische Emirate, Qatar, Bahrain: 18-köpfige Schweizer Wirtschaftsmission unter Leitung Botschafter v. Tscharner besuchte vom 25.3. bis 6.4. die drei Golfstaaten. Delegation von Empfang und Gesprächen sehr befriedigt. Möglichkeiten könnten noch besser ausgenützt werden. Kleinheit der Märkte wird bis zu einem gewissen Grad durch rasch an Tiefe und Breite gewinnende regionale Integration im Rahmen Arab Gulf Cooperation Council unter Führung Saudi Arabiens teilweise wettgemacht. Verminderung Oeleinnahmen führt zu Verschiebung gewisser Projekte aber auch besserer Planung und Koordination. Sorge wegen Perspektiven Krieg Iran-Irak überall gross, ebenso Verbitterung über USA-Haltung im Palästina-Konflikt. Probst

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 13. April 1982

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-FM/sv

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 15/82

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Brunner	BRE
	Herr Schenk	SBL
	Herr Erismann	EA
	Herr Bodenmüller	BOD
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafterin Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

./.

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HL KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser Herr Niederberger	BL NP
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente
35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
(vom Wochentelex 24 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 13. April 1982

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-FM/sv

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 15/82

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

Hong-Kong
Mailand
München
New-York
Frankfurt

96 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

101 Vertretungen total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 13. April 1982

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 15/82

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Ottawa
- Bagdad	- Helsinki	- Oslo
- Bangkok	- Jakarta	- Paris (auch OECD)
- Belgrad	- Kairo	- Peking
- Bonn	- Lissabon	- Prag
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
	- Madrid	- Stockholm
- Buenos Aires	- Mexiko	- Teheran
- Canberra	- Moskau	- Tokio
- Caracas	- New Delhi	- Warschau
- Dar es Salaam	- New York/Swissobser	- Washington
- Den Haag		- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.